

聖神降臨節八日慶期星期一

一等 紅色

五旬節週內與復活節週內相同，每日有特殊的固有彌撒，為感謝聖神降臨的大恩。全體的信友都被邀請，本週內每日前來向聖神謝恩外，並向祂祈求，使祂藉自己的七恩、在我們心中發揮聖洗和堅振聖事的聖寵，好叫我們履行基督徒所應盡的職務。

彌撒：基督將祂的聖神、傾注於一切馴服的人，不分國籍與種族（書信）。聖神憑藉信德、引領世人歸向基督的光明，祂又因着洗禮、使他們重生而變為天主的子女（福音）。祂不斷地繼續祂的聖化工作，祂又藉着堅振、加強基督徒的信、望、愛三德，而鞏固祂以基督的和平（集禱經）。我們既是聖神的宮殿，便該建立絕對的信心、任祂在我們心中施行祂的工。這樣、祂必將完成徹底改造我們的奇工，至于我們將在天永遠讚頌天主的，便也正如這奇工的啊（密禱經）。

詠 80 : 17 , 2

Cibávit eos ex ádipe fruménti,
allelúia: et de petra, melle saturávit
eos, allelúia, allelúia. Exsultáte Deo,
adiutóri nostro: iubiláte Deo Iacob.
Glória Patri.

Deus, qui Apóstolis tuis Sanctum
dedísti Spíritum: concéde plebi tuæ
piæ petitiónis efféctum; ut, quibus
dedísti fidem, largiáris et pacem. Per
Dóminum nostrum.

Acts 10:34; 10:42-48

In diébus illis: Apériens Petrus os
suum, dixit: Viri fratres, nobis
præcépit Dóminus prædicáre pópulo:
et testificári, quia ipse est, qui
constitútus est a Deo iudex vivórum

進臺詠

主用麥子的精華、養育了祂的子民，亞肋路亞；祂用磐石流出的蜜，使他們果腹，亞肋路亞，亞肋路亞。——你們當向天主、我們的力量高聲頌揚，向雅各伯的天主歡呼欣樂。——光榮歸於父

.....

集禱經

天主，祢曾將聖神賞給了祢的宗徒們，求祢恩允祢子民的熱切懇禱，使他們既蒙祢賜以信德，也蒙祢賜以平安。因我們主.....

書信

那時、伯多祿發言說：「弟兄們主耶穌吩咐了我們向百姓講道，指證他就是天主所立的生者與死者的判官。一切先知都為他作證

et mortuorum. Huic omnes Prophætæ testimónium pérhibent, remissionem peccatorum accípere per nomen eius omnes, qui credunt in eum. Adhuc loquente Petro verba hæc, cecidit Spíritus Sanctus super omnes, qui audiébant verbum. Et obstupérunt ex circumcisióne fidéles, qui vénerant cum Petro: quia et in natiónes grátia Spíritus Sancti effúsa est. Audiébant enim illos loquéntes linguis et magnificántes Deum. Tunc respóndit Petrus: Numquid aquam quis prohibére potest, ut non baptizéntur hi, qui Spíritum Sanctum accepérunt sicut et nos? Et iussit eos baptizári in nómine Dómini Iesu Christi.

宗 24

Allelúia, allelúia. Loquebántur váriis linguis Apóstoli magnália Dei. Allelúia. Hic genuflectitur. Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum corda fidélium: et tui amóris in eis ignem accénde.

Veni, Sancte Spíritus,
et emítte cáelitus
lucis tuæ rádiu.

Veni, pater páuperum;
veni, dator múnere;
veni, lumen córdium.

Consolátor óptime,
dulcis hospes ánimæ,
dulce refrigeríum.

In labóre réquies,

凡信他的人，賴他的名字都要獲得罪赦。」伯多祿還在講這些話的時候，聖神降在所有聽道的人身上。那些受過割損與伯多祿同來的信徒，都驚訝聖神的恩惠也傾注在外邦人身上，因為聽見他們說各種語言，並頌揚天主。那時，伯多祿就發言說：「這些人既領受了聖神，和我們一樣，誰能阻止他們不受水洗呢？」遂吩咐人以耶穌基督的名給他們付洗。

亞肋路亞

亞肋路亞，亞肋路亞。宗徒們說着各方的語言，宣揚天主的奇蹟亞肋路亞。——（此處跪下）至聖聖神，請祿降臨，充滿祿信徒的心，在他們心內、燃起祿聖愛的火焰。

繼抒詠

聖神，懇求祢降臨，並求祢從天射發祢的光明。

祢是貧乏的慈父，祢是恩惠的施主，祢又是靈性的光，請求祢降臨。

祢是充滿慈心的施慰者，祢是心靈甘飴的賓客，祢又是溫柔的休養處所。

in æstu tempéries,
in fletu solácium.

O lux beatíssima,
reple cordis íntima
tuórum fidélium.

Sine tuo númine
nihil est in hómine,
nihil est innóxium.

Lava quod est sórdidum,
riga quod est áridum,
sana quod est sáucium.

Flecte quod est rígidum,
fove quod est frígidum,
rege quod est dévium.

Da tuis fidélibus,
in te confidéntibus,
sacrum septenárium.

Da virtútis méritum,
da salútis éxitum,
da perénne gáudium.
Amen. Allelúia.

若 3: 16-21

In illo témpore: Dixit Iesus
Nicolémo: Sic Deus diléxit mundum,
ut Fílium suum unigénitum daret: ut
omnis, qui credit in eum, non péreat,
sed hábeat vitam ætérrnam. Non enim
misit Deus Fílium suum in mundum,
ut iúdicet mundum, sed ut salvétur
mundus per ipsum. Qui credit in eum,
non iudicátur; qui autem non credit,
iam iudicátus est: quia non credit in
nómine unigéniti Fílii Dei. Hoc est
autem iudícium: quia lux venit in
mundum, et dilexérunt hómines

祢是勞苦的安息，祢是熱情奔放的
緩和，祢又是悲泣中的慰藉。

具有萬福萬樂的神光，求祢對於
信仰祢的人們，充滿他們的心坎。

非有祢的佑助，在人中全無可貴的
美善，一切都成了累人的罪辜。

求祢洗滌我的穢污，求祢灌溉我的
乾枯，又求祢把我的損傷治愈。

凡為硬的，求祢使它柔軟；凡為
冷的，求祢使它溫暖；凡為偏曲
的，求祢使它正直。

求祢給信賴祢的信徒，賞賜七種
的神恩。

求祢賜我立功的德能，求祢賜我
死候的救恩，求祢賜我永遠的福
樂。亞孟。亞肋路亞。

福音

那時候，耶穌向尼苛德摩說：
「天主竟這樣愛了世界，甚至賜
下了自己的獨生子，使凡信他的
人不至喪亡，反而獲得永生，因
為天主沒有派遣子到世界上來審
判世界，而是為叫世界藉着他而
獲救。那信從他的，不受審判；
那不信的，已受了審判，因為他
沒有信從天主獨生子的名字。審
判就在於此：光明來到了世界，
世人卻愛黑暗甚於光明，因為他

magis ténebras quam lucem: erant enim eórum mala ópera. Omnis enim, qui male agit, odit lucem, et non venit ad lucem, ut non arguántur ópera eius: qui autem facit veritátem, venit ad lucem, ut manifesténtur ópera eius, quia in Deo sunt facta.

詠 17 : 14 , 16

Intónuit de cœlo Dóminus, et Altíssimus dedit vocem suam: et apparuérunt fontes aquárum, allelúia.

Propítius, Dómine, quæsumus, hæc dona sanctífica: et, hóstiæ spiritális oblatióne suscepá, nosmetípsos tibi pérfice munus ætérnum. Per Dóminum nostrum.

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum, Dóminum nostrum. Qui, ascéndens super omnes cælos sedénsque ad délixteram tuam, promíssum Spíritum Sanctum hodierna die in filios adoptiónis effúdit. Quaprópter profúsis gáudiis totus in orbe terrárum mundus exsúltat. Sed et supérnæ Virtútes atque angélicæ Potestátes hymnum glóriæ tuæ cóncinunt, sine fine dicéntes:

若 14 : 26

Spíritus Sanctus docébit vos, allelúia: quæcúmque díxero vobis, allelúia, allelúia.

們的行為是邪惡的。的確，凡作惡的，都憎惡光明，也不來就光明，怕自己的行為彰顯出來；然而履行真理的，卻來就光明，為顯示出他的行為是在天主內完成的。」

信經

奉獻詠

上主在天興雷，至高者發出自己的聲音，活水的泉源遂就湧出了亞肋路亞。

密禱經

主，求祿慈惠地祝聖當前的禮物並求祿在收下我們所獻的神聖祭禮之後，使我們自身也成為永遠獻祿的祭品。因我們主……

聖神頌謝詞

主、至聖的父、全能永生的天主藉著我們的主基督，我們時時處處頌謝祢，實是正義而必須的，屬於我們天職的，也屬我們的得救。祂高升了諸天，坐在祢的右邊，今日祂將所許了的聖神，傾注於祢的義子們身上。為此，我們隨同諸位天使，總領天使，上座者及宰制者以及天上萬軍，合唱光榮你的聖歌，無窮地說：

領主詠

聖神要教導你們，亞肋路亞，我對你們所說了的一切，亞肋路亞

Adesto, quæsumus, Dómine, pópulo
tuo: et, quem mystériis cœléstibus
imbuísti, ab hóstium furóre defénde.
Per Dóminum nostrum.

亞肋路亞。

領主後經

主，求祢臨佑祢的子民；祢既以
天上的奧蹟養育了我們，求祢也
保護我們於仇敵的狂暴。因我們
主……